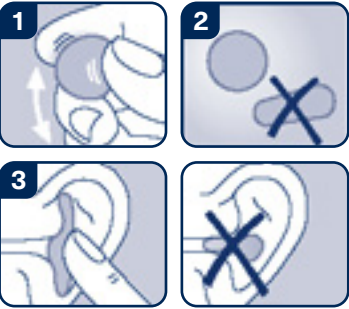


OHROPAX® Good Night

EN 352-2:2020, Regulation (EU) 2016/425



Wiederverwendbare Gehörschutzstöpsel aus Silikon gegen schädlichen Lärm

Anwendung (siehe Abbildung): 1. Den Silikonstöpsel solange intensiv kneten, bis das Material angenehm weich ist. 2. Zur Kugel formen (keine längliche Form!). 3. Durch sanftes Andrücken der Kugel den Gehörgang dicht verschließen. **Nicht in den Gehörgang einführen! Stöpsel nicht verkleinern!**

Entfernung: Den Stöpsel in einem Stück mit den Fingern herausnehmen. Keine Hilfsmittel verwenden! Der Stöpsel kann zuvor durch leichten Druck von hinten auf die Ohrmuschel gelockert werden.

Hinweise: • Setzen Sie die Gehörschutzstöpsel nach Anleitung ein und kontrollieren Sie den korrekten Sitz. • Achten Sie auf eine hygienische Anwendung. • Ihre Hände, Ohren und Ohrstöpsel müssen sauber und trocken sein! Die Gehörschutzstöpsel müssen regelmäßig auf Verwendbarkeit und die Notwendigkeit der Reinigung untersucht werden. • Die Gehörschutzstöpsel können wiederverwendet werden, wenn sie noch haften und sowohl trocken als auch sauber sind. • Reinigung: Leichte Verunreinigungen können mit einem Tuch und warmem Wasser vorsichtig abgewischt werden. Danach an der Luft vollständig trocknen lassen. • Gehörschutz muss in Lärmbereichen ohne Unterbrechung getragen werden. • Nichtbeachtung der Hinweise kann die Schutzwirkung des Produktes erheblich beeinträchtigen! • Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen (z. B. Handcreme) leiden. Weitere Informationen können beim Hersteller angefordert werden. • Von Kleinkindern fernhalten (Gefahr des Verschluckens). • Achten Sie darauf, dass der Stöpsel ausreichend groß ist, sodass er nicht versehentlich in den Gehörgang gelangen kann. • Sollte eine Entfernung mit den Fingern nicht mehr möglich sein, holen Sie ärztlichen Rat ein.

Aufbewahrung: In der Dose, trocken und unter 30°C.

Genanvendelige ørepropper af silikone mod skadelig støj
Anvendelse (se billede): 1. Ælt silikonestikket intensivt, indtil materialet er behageligt blødt. 2. Formes til en tilstrækkelig stor og sammenhængende kugle (ikke en aflang form!). 3. Med denne kugle forsegles øregangen udfærdig med et let tryk. **Indsæt ikke i øregangen! Øreproppen må ikke gøres mindre!**
Fjernelse: Tag øreproppen ud i ét stykke med fingrene. Brug ikke hjælpemidler! Et let tryk bag på øremusklen løsner øreproppen.

Mere information: • Sæt ørepropperne ind i overensstemmelse med vejledningen, og kontroller at de sidder korrekt. • Sørg for hygiejnisk anvendelse. Dine hænder, ører og ørepropper skal være rene og tørre! • Ørepropperne skal regelmæssigt undersøges for, om de kan bruges, og om rengøring er nødvendig. • Høreværnspropper kan genbruges, hvis de stadig klæber og både er tørre og rene. • Rengøring: Lette urenheder kan forsigtigt tørres af med en klud og varmt vand. Derefter skal ørepropperne tørre helt. • Ørepropperne skal bæres uafbrudt i støjzoner. • Hvis du ikke følger instruktionerne, kan det påvirke produktets beskyttende effekt betydeligt! • Dette produkt kan tage skade af bestemte kemiske substanser (f.eks. håndcreme). Du kan få yderligere informationer herom hos producenten. • Opbevar ørepropperne utilgængeligt for små børn (fare for slugning). • Sørg for, at øreproppen er tilstrækkeligt stor til, at den ikke ved et uheld kan komme ind i øregangen. • Hvis det ikke længere er muligt at fjerne en øreprop med fingrene, skal en læge opsøges.

Opbevaring: I låsen, tørt og under 30 °C.

Επαναχρησιμοποιούμενες ωτοασπίδες κατά του επιβαλλόμενου θορύβου από αλκυόνη
Οδηγίες χρήσης (βλέπε εικόνα): 1. Ανακατέψτε εντατικά το προστατευτικό από αλκυόνη μέχρι να γίνει το υλικό ευχάριστα μαλακό. 2. Διαμορφώστε σε σφαίρα (μην δημιουργήσετε επιμήκη μορφή!). 3. Κλειστή στενά τον ακουστικό κανάλι με απαλή πίεση στη πλάτα. **Μην εισάγετε σε βάθος! Μην κόβετε την ωτοασπίδα!**
Αφαίρεση: Τραβήξτε έξω ολόκληρη την ωτοασπίδα με τα δάκτυλα. Μην χρησιμοποιείτε βοηθήματα! Προηγούμενως μπορείτε να χαλαρώσετε την ωτοασπίδα ασκώντας ελαφριά πίεση από πίσω στο πτερύγιο του αυτιού.
Υποδείξεις: • Τοποθετείτε τις ωτοασπίδες σύμφωνα με τις οδηγίες

και ελέγχετε την σωστή εφαρμογή. • Παρακαλούμε φροντίστε να ακολουθείτε τους κανόνες υγιεινής. Τα χέρια, τα αυτιά και οι ωτοασπίδες πρέπει να είναι καθαρά και στεγνά! • Πρέπει να εξετάζετε τακτικά τις ωτοασπίδες ως προς τη δυνατότητα χρήσης και την αναγκασιότητα καθαρισμού. • Τα ακουστικά φίλτρα μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά αν κολλώσουν ακόμα και είναι και ξηρά και καθαρά. • Καθαρισμός: Μικρές βρωμιές μπορούν να αφαιρεθούν προσεκτικά με ένα πανί και ζεστό νερό. Στη συνέχεια, αφήστε το προϊόν να στεγνώσει πλήρως στον αέρα. • Οι ωτοασπίδες πρέπει να χρησιμοποιούνται αδιάλειπτα σε χώρους με θόρυβο. • Η παράβλεψη των υποδείξεων μπορεί να περιορίσει σημαντικά την προστατευτική δράση του προϊόντος! • Αυτό το προϊόν μπορεί να υποστεί ζημιά από ορισμένες χημικές ουσίες (π.χ. κρέμα χειριών). Επιπλέον πληροφορίες μπορούν να ζητηθούν από τον κατασκευαστή. • Φυλάξτε τις ωτοασπίδες μακριά από τα μικρά παιδιά (κίνδυνος κατάποσης). • Βεβαιωθείτε ότι το φιλ είναι αρκετά μεγάλο, ώστε να μην μπορεί να μπει κατά λάθος στον ακουστικό κανάλι. • Εάν η αφαίρεση με τα δάκτυλα δεν είναι πλέον δυνατή, ζητήστε ιατρική συμβουλή.

Αποθήκευση: Στο δοχείο, σε στεγνό χώρο και κάτω από τους 30 °C.

Reusable silicone earplugs against harmful noise
Instructions for use (see picture): 1. Knead the silicone plug thoroughly until the material becomes pleasantly soft. 2. Shape into a ball (no elongated form!). 3. Seal the ear canal tightly by gently pressing the ball. **Do not insert into the ear canal! Use entire earplug – do not split!**
Removal: Use your fingers to remove the plug in one piece. Do not use any auxiliary means! The plug can be loosened by slightly pushing the back of the ear.

Further information: • Insert the earplugs as described and check that they fit correctly. • Ensure hygienic use. Your hands, ears and earplugs should be clean and dry. • The earplugs should be regularly inspected for usability as well as for the necessity of cleaning. • If they still adhere to your ear and are clean and dry, they can be reused. • Cleaning: Light impurities can be carefully wiped off using a cloth and warm water. Wait until completely air-dried. • Wear earplugs at all times in noisy environments. • Failure to comply with these instructions may significantly impair the protective effect of the product. • This product may be adversely affected by certain chemical substances (e.g. hand cream). Further information can be sought from the manufacturer. • Keep away from small children (danger of swallowing). • Ensure that the earplug is sufficiently large to prevent accidental insertion into the ear canal. • If removal with fingers becomes impossible, seek medical advice.

Storage: In the box, dry and below 30 °C.

Tapones auditivos reutilizables de silicona contra el ruido nocivo
Aplicación (véase la figura): 1. Amasar el tapón de silicona intensamente hasta que el material esté agradablemente suave. 2. Formar una bola (no en forma alargada!). 3. Cerrar herméticamente el conducto auditivo mediante una suave presión en la bola. **¡No lo introduzca en el canal auditivo! ¡No separar los tapones!**

Extracción: Retire el tapón en una sola pieza con los dedos. No utilizar otros medios. Una presión leve desde atrás sobre la oreja contribuye a aflojar el tapón.

Información adicional: • Coloque los tapones de oídos según se indica en las instrucciones y compruebe que estén colocados correctamente. • Asegúrese de utilizar el producto de forma higiénica. Las manos, oídos y tapones deben estar limpios y secos. • Los tapones de oído deben revisarse habitualmente para determinar su utilidad y las necesidades de limpieza. • Los tapones para los oídos pueden ser reutilizados si aún adhieren y están tanto secos como limpios. • Limpieza: Las impurezas ligeras pueden limpiarse cuidadosamente con agua tibia. A continuación, deje que el producto se seque al aire. • La protección auditiva debe utilizarse en las zonas ruidosas sin interrupción. • El incumplimiento de las indicaciones puede perjudicar al efecto protector del producto. • Determinadas sustancias químicas pueden deteriorar este producto. Para más información, póngase en contacto con el fabricante. • Mantener lejos del alcance de niños pequeños (pueden tragárselos). • Asegúrese de que el tapón es lo suficientemente grande como para que no pase por accidente al conducto auditivo. • Si no puede retirarlo con los dedos, acuda a un médico.

Conservación: en su caja, seco y a una temperatura inferior a 30 °C.

Bouchons d'oreille en silicone, réutilisables, contre les bruits nocifs
Utilisation (voir illustration) : 1. Pétrissez vigoureusement le bouchon en silicone jusqu'à ce que le matériau soit agréablement souple. 2. Formez une boule (pas une forme allongée !). 3. Fermez hermétiquement le conduit auditif en appuyant doucement sur la boule. **Ne l'introduisez pas dans le conduit auditif ! Utilisez le bouchon en entier !**
Retrait : Retirez le bouchon avec vos doigts en une seule fois. N'utilisez pas d'objets pour le retirer ! Une légère pression à l'arrière de l'oreille aide à le débloquer.

Remarques : • Insérez les bouchons d'oreille conformément aux instructions et vérifiez qu'ils soient correctement mis en place. • Veillez à respecter les conditions d'hygiène. Assurez-vous que vos mains, vos oreilles et les bouchons d'oreille soient secs et propres! • Les bouchons d'oreille doivent être vérifiés régulièrement pour s'assurer qu'ils soient encore utilisables et vérifier si ils ont besoin d'être nettoyés. • Les bouchons d'oreille de protection auditive sont réutilisables tant qu'ils adhèrent et restent à la fois secs et propres. • Nettoyage : enlevez les salissures légères en frottant doucement avec un peu d'eau tiède. Laissez ensuite sécher à l'air libre. • Les protections auditives doivent

être portées en continu dans les zones exposées au bruit. • Le non-respect des instructions peut nuire considérablement à l'effet protecteur du produit. • Ce produit peut se détériorer au contact de certaines substances chimiques (par ex. crème à main). Veuillez vous adresser au fabricant pour de plus amples informations. • Tenir à l'écart des jeunes enfants (risque d'ingestion). • Veillez à ce que le bouchon soit suffisamment grand pour ne pas pénétrer accidentellement dans le conduit auditif. • Si vous n'arrivez pas à retirer le bouchon avec vos doigts, veuillez consulter un médecin.

Stockage : dans leur boîte, sec et en dessous de 30° C.

IT Tappi auricolari riutilizzabili in silicone contro i rumori nocivi
Istruzioni per l'uso (vedi foto): 1. Manipolare intensamente il tappo di silicone fino a quando il materiale diventa piacevolmente morbido. 2. Formare una pallina compatta (non forma allungata!). 3. Chiudere ermeticamente il condotto uditivo premendo delicatamente sulla pallina. **Non inserire nel condotto uditivo! Non dividere i tappi auricolari in pezzi più piccoli!**

Rimozione: Tirare leggermente il tappo auricolare con la dita ed estrarlo. Non utilizzare ausili! Il tappo può essere allentato premendo delicatamente sulla parte posteriore del padiglione auricolare.

Avvertenze: • Inserire i tappi auricolari seguendo le istruzioni e verificare che siano inseriti correttamente. • Assicurarsi di utilizzare il prodotto in modo igienico. Assicurarsi che le mani, le orecchie e i tappi siano puliti e asciutti! • Accertarsi che i tappi auricolari siano in buono stato, ancora riutilizzabili e se è necessario pulirli. • I tappi auricolari possono essere riutilizzati se aderiscono ancora e sono sia asciutti che puliti. • Pulizia: in presenza di leggera sporcizia, pulire i tappi con acqua tiepida strofinandoli delicatamente. Quindi lasciare asciugare completamente all'aria. • Le protezioni uditive devono essere indossate senza interruzione nelle zone rumorose. • L'osservanza delle istruzioni può compromettere notevolmente l'effetto protettivo del prodotto. • Il prodotto può deteriorarsi a contatto di certe sostanze chimiche (ad es. crema per le mani). Per ulteriori informazioni contattare il fabbricante. • Tenere lontano dalla portata dei bambini (pericolo d'ingestione). • Assicurarsi che i tappi auricolari siano grandi a sufficienza per evitare che finiscano involontariamente nel canale auricolare. • Qualora non fosse possibile estrarli con la dita, consultare un medico.

Conservazione: nella scatola, in luogo asciutto e al di sotto dei 30°C.

NL Herbruikbare oordopjes van siliconen tegen schadelijk lawaai

Gebruik (zie afbeelding): 1. Kneed de siliconen dop intensief totdat het materiaal aangeenaam zacht is. 2. Vorm het tot een ball (geen langwerpige vorm!). 3. Sluit de gehoorgang goed af door zachtjes op de bal te drukken. **Niet in de gehoorgang aanbrengen! Bolletje niet uit elkaar trekken!**

Verwijderen: Oordopje in één keer met de vingers uit het oor halen. Geen hulpmiddelen gebruiken! Door een lichte druk achter de oorschelp wordt het bolletje losgemaakt.

Tips: • Breng de oordopjes in volgens de instructies en controleer of ze goed vastzitten. • Let op een hygiënische toepassing. Uw handen, oren en oordopjes moeten schoon en droog zijn! • De oordopjes dienen regelmatig op bruikbaarheid en de doozicht tot schoonmaken gecontroleerd te worden. • De oordopjes kunnen opnieuw worden gebruikt als ze nog plakken en zowel droog als schoon zijn. • Reiniging: lichte verontreinigingen kunt u voorzichtig met wat warm water afwrijven. Volledig aan de lucht laten drogen. • Gehoorbescherming moet ononderbroken worden gedragen op lawaaierige plaatsen. • Het niet in acht nemen van de instructies kan de beschermende werking van het product aanzienlijk aantasten. • Dit product kan door bepaalde chemische stoffen nadelig beïnvloed worden (bijv. handcreme). Nadere informatie kan bij de fabrikant worden opgevraagd. • Houd buiten bereik van kleine kinderen (gevaar voor inslikken). • Let erop dat het oordopje voldoende groot is zodat dat het niet per ongeluk in de gehoorgang terechtkomt. • Raadpleeg een arts als u het oordopje niet langer met uw vingers kunt verwijderen.

Bewaren: In het doosje, droog en beneden 30° C.

NO Gjenbrukbare støydempende ørepropper av silikon mot skadelig støy

Bruk (se bilde): 1. Kna silikonpluggen intensivt til materialet er behagelig mykt. 2. Form den inn i kule (ikke en pølse!) 3. Ved forsiktig trykk på kulen, tett igjen øregangen grundig. **Ikke før proppen inn i øregangen! Ikke gjør proppen mindre!**

Fjerning: Ta ut proppen i ett stykke med fingrene. Ikke bruk hjelpemidler! Først kan proppen løsnes med et lett trykk mot øremuslingen (ytterøret) fra bakside.

Merk: • Sett inn hørselvernproppen i henhold til anvisningene og kontroller at den sitter som den skal. • Pass på hygienien; hendene, ørene og øreproppene må være rene og tørre! • Undersøk med jevne mellomrom om ørepropper fortsatt kan brukes og om de må rengjøres. • Øreproppene kan gjenbrukes hvis de fortsatt fester og er både tørre og rene. • Rengjøring: Lette forurensninger kan tørkes forsiktig av med en klut og varmt vann. Deretter må de lufttørkes til de er helt tørre. • Hørselvern må brukes kontinuerlig i støyende områder. • Hvis du ikke tar hensyn til dette, kan produktets beskyttende virkning reduseres betydelig! • Dette produktet kan svekkes av visse kjemiske stoffer (for eksempel håndkrem). Ytterligere informasjon kan fås fra produsenten. • Oppbevares utlengelig for barn (fare for svelging). • Pass på at proppen er stor nok, så den ikke ved et ulykkestillefall kan komme inn i øregangen. • Hvis det ikke lenger er mulig å fjerne den med fingrene, må du ta kontakt med en lege.

Oppbevaring: i boksen, tørt og under 30° C.

PT Tâmpões auditivos em silicone reutilizáveis contra o ruído nocivo

Aplicação (consulte a figura): 1. Amasse o tampão de silicone intensamente até que o material fique agradavelmente macio. 2. Formando uma bola mole, compacta e de tamanho suficiente. 3. Fechar hermeticamente o canal auditivo através de uma suave pressão na esfera. **Não introduza no canal auditivo! Não partilhar os tampões para os ouvidos.**

Remoção: retire os tampões inteiros com os dedos. Não utilizar meios auxiliares! Uma ligeira pressão por trás da orelha faz com que o tampão se solte.

Informações Adicionais: • Introduza os tampões auditivos com cuidado, conforme as instruções. • Assure uma utilização higiénica. As suas mãos, orelhas e os tampões auditivos devem estar limpos e secos! • Os tampões auditivos precisam ser regularmente examinados sobre a necessidade de limpeza e utilização. • Os tampões auditivos podem ser reutilizados se ainda estiverem aderentes e tanto secos quanto limpos. • Limpeza: pequenas impurezas podem ser cuidadosamente removidas com água morna e um pano. Em seguida, deixe secar completamente ao ar. Em locais com barulho, os tampões auditivos devem ser utilizados continuamente. • O não cumprimento das advertências pode influenciar significativamente a função protetora do produto. • Este produto pode ser danificado por determinadas substâncias químicas (por exemplo cremes para as mãos). Poderá solicitar mais informações ao fabricante. • Manter fora do alcance de crianças pequenas (perigo de ingestão). • Certifique-se de que os tampões são suficientemente grandes para não entrarem inadvertidamente no canal auditivo. • Se já não for possível removê-los com os dedos, consulte um médico.

Armazenamento: dentro da caixa, secos e a uma temperatura inferior a 30° C.

SE Återanvändbara hörselkyddssproppar av silikon mot skadligt buller

Användning (se bild): 1. Kna den silikonpluggen intensivt tills materialet är behagligt mjukt. 2. Forma till kulor (inte en långdragen form!). 3. Genom att försiktigt trycka på kulan, täts hörselgången ordentligt. **För inte in i hörselgången! Gör inte proppen mindre!**

Ta bort: Ta bort öronproppen i ett stycke med fingrarna. Använd inga hjälpmedel! Lossa öronproppen med lätt tryck bak mot örat.

Mer information: • Sätt in hörselkyddsspropparna enligt anvisning och kontrollera att den sitter korrekt. • Tänk på hygienien. Dina händer, öron och öronpropparna måste vara rena och torra! • Kontrollera hörselkyddssöndpropparna regelbundet om de går att använda och om de behöver rengöras. • Hörselkyddsluggarna kan återanvändas om de fortfarande fäster och både är torra och rena. • Rengöring: Lättare smuts kan torkas av med en duk och varmt vatten. Lät sedan lufttorka tills helt torr. • Öronpropparna måste användas oavbrutet inom bullerområden. • Om inte anvisningarna följs kan produktens skyddade funktion påverkas avsevärt! • Denna produkt kan ta skada av vissa kemiska substanser (t.ex. handkräm). Mer information finns hos tillverkaren. • Håll borta från små barn (svältningsrisk). • Se till att öronproppen är tillräckligt stor så att den inte glider in i hörselgången av misstag. • Kontakta läkaren om det inte längre går att ta ur den med fingrarna.

Förvaring: i burken, torr och under 30°C.

1 Schalldämmwerte / Sound Attenuation Data

2 Frequenz Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
3 Mittelwert dB	20,6	19,6	19,5	25,9	33,1	37,9	33,8
4 Standardabweichung dB	6,4	4,5	4,4	5,9	5,6	4,9	6,1
5 Angenommene Schutzwirkung APV dB	14,2	15,1	15,1	20,0	27,5	33,0	27,7

	SNR	H	M	L
3 Mittelwert dB	26,6	30,8	23,5	20,8
4 Standardabweichung dB	4,0	4,6	4,1	4,2
6 Wert dB	23	26	19	17

- 1 Lyddæmpning / τρυκίωση θοοῦ / Sound attenuation / Insonorización / Insonorisation / Insonorazione / Geluiddemping / Støydemping / Insonorization / Lyddjæmping
- 2 Frekvens / Συχνότητα / Frequency / Frecuencia / Fréquence / Frequenz / Fréquentie / Frekvens / Frecuencia / Freqvens
- 3 Middelværdi / Μέση τιμή / Mean value / Valor medio / Valeur moyenne / Valore medio / Gemiddelde waarde / Gjennomsnittlig verdi / Valor medio / Medelvärde
- 4 Standardavvikelse / Tyngde / Standard deviation / Desviación estándar / Écart-type / Deviazione standard / Standardsdeviëring / Standardavvik / Desvio padrão / Standardavvikelse
- 5 Antagtt beskyttende effekt / Υποτιθέμενο προστατευτικό αποτέλεσμα / Assumed protection value / Effect protector supuesto / Effet de protection suppose / Effetto protettivo ipotizzato / Angenommene beschermende werking / Antatt beskyttende effekt / Efeito de proteção presumido / Forordet skydd
- 6 Værdi / Τιμή / Value / Valeur / Valore / Waarde / Verdi / Värde

Produkt Zertifizierung und -überwachung / Product certification and -overvågning / Πιστοποίηση προϊόντος και παρακολούθηση προϊόντος / Product certification and monitoring / Certificación y supervisión de productos / Certification et surveillance des produits / Certificazione e monitoraggio dei prodotti / Productcertificering en -toezicht / Productcertificering og overvågning / Certificação e controle dos produtos / Productcertificering och övervakning: SATRA Technology Europe Ltd (2777), Braetown Business Park, Clonee, Co. Meath, D15 V2NP, Ireland

Konformitetsklæring / Överensstemmelseklæring / Δήλωση συμμόρφωσης / Declaration of conformity / Declaración de conformidad / Déclaration de conformité / Dichiarazione di conformità / Verklaring van conformiteit / Samsvarserklæring / Declaração de conformidade / Försäkran om överensstämmelse: www.ohropax.de/conformity

Vertrieb / Distribution :

- CA CHEMOMEDICA GmbH, 1010 Wien, www.chemomedica.at
- CH F. Uhlmann-Eyrard SA, 5600 Lenzburg, www.uhlmann.ch
- DK JFL Retail s.r.l., DK-6950 Ringkøbing, www.jflretail.com
- ES Sofarco S.R.L., 00137 Roma, www.ohropax.com
- GR Technopharm Hellas, 14671, Nea Erithra, Athens, www.technopharm.gr
- NL OTC Medical BV, 6842 BD Arnhem, www.otc-medical.nl
- P Uriach Lusa, S.A., 1495-061 Miraflores, www.uriach.com

OHROPAX GmbH, Am Kapfengarten 17
81723 Wehrheim, www.ohropax.de
Made in Germany

